

**GEMEINDE RATSCHINGS**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI RACINES

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

SITZUNG VOM
UHR
29.07.2026

SEDUTA DEL
ORE
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Mitglieder/membri	Beauftragung/carica:	E.A./A.G.	U.A./A.I.
Sebastian Helfer	Bürgermeister/Sindaco		
Thomas Strickner	Vize-Bürgermeister/Vicesindaco		
Matthias Braunhofer	Gemeindereferent/Assessore		
Paul Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		
Sonja Ainhauser	Gemeindereferentin/Assessora		
Christian Gschnitzer	Gemeindereferent/Assessore		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale
Brigitte Preyer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr
Sebastian Helfer

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Rückerstattung von Gemeindegebühren und -steuern - Ausgleich Kindergartengebühr für Besuch Kindergarten mit italienischer Muttersprache - 2025/2026

Rimborso tributi ed imposte comunali conguaglio retta scuola materna di lingua italiana - 2024/25

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen um Rückerstattung der Einschreibgebühr für den Besuch des italienischen Kindergartens für das Jahr 2025/2026 von SALIA Anduela und QOSJA Ledian, wie im beschließenden Teil angegeben;

Festgestellt, dass aufgrund einer durchgeführten Kontrolle die im Ansuchen angegebene Begründung gerechtfertigt ist;

dass die Gemeinde Sterzing im italienischsprachigen Kindergarten „Fate e folletti“ verschiedene Betreuungsmodelle anbietet;

dass in der Gemeinde Ratschings die Betreuung von 7.30 Uhr 14.30 bis Uhr angeboten wird;

dass die Kindergartengebühr in der Gemeinde Ratschings 35,00 Euro und in der Gemeinde Sterzing für dasselbe Betreuungsmodell 78,00 Euro für Kinder einer anderen Gemeinde beträgt;

dass nur der Differenzbetrag von der Gemeinde Ratschings rückerstattet wird;

dass es sich um einen Betrag von insgesamt € 598,00 handelt;

Für angebracht befunden, unten angeführten Personen die Differenz auf die Kindergartengebühr rückzuerstatten;

Gesehen den Art. 64 des D.P.R. vom 28.01.1988, Nr. 43;

die Art. 41 und 42 des D.P.R. vom 29.09.1973, Nr. 602;

die Verordnung über das Rechnungswesen;

die Satzung dieser Gemeinde;

den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 abgegebenen Gutachten:

Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben am 24.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (NSt+CN+me9MOh3blyqWCdXa/fBHaq/cNsQ3Iky38z8=)

Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben am 29.07.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (ZlaPV9CqN5w8P9mEiIeBNQNtUX+/N1vEi8R5soX0ZKI=)

BESCHLIESST

einstimmig mittels Handerheben:

1. Den nachstehend aufgelisteten Steuerträgern, aufgrund des Antrages, die Einschreibgebühren für den Besuch des italienischen Kindergartens für das Schuljahr 2025/2026, zurückzuerstatten:

Gesuchsteller/richtigende	Betrag/importo €
SALIA Anduela (Kindergartengebühr/tassa asilo infantile)	172,00
Qosja Ledian (Kindergartengebühr/tassa asilo infantile)	426,00

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la domanda per lo sgravio della quota d'iscrizione per la frequenza dell'asilo infantile di lingua italiana per l'anno scolastico 2025/2026 di SALIA Anduela e QOSJA Ledian come indicato nella parte deliberante;

Constatato che in base ad un controllo eseguito le motivazioni indicate nelle domande sono giustificate;

che il Comune di Vipiteno offre diversi modelli di assistenza nell'asilo di lingua italiana "Fate e folletti";

che nel comune di Racines la cura è presa in carico dalle ore 7.30 alle ore 14.30;

che la retta dell'asilo nel comune di Racines è di Euro 35,00 e nel comune di Vipiteno per lo stesso modello di assistenza Euro 78,00 per i bambini di un altro comune;

che sarà rimborsata solo la differenza dal comune di Racines;

che si tratta di un importo complessivo di € 598,00;

Ritenuto opportuno provvedere alla restituzione alle persone sotto elencate della differenza sulla quota dell'asilo infantile risp. della tassa di iscrizione;

Visto l'art. 64 del D.P.R. 28/01/1988, n. 43;

Visti gli art. 41 e 42 del D.P.R. 29/09/1973, n. 602;

il regolamento sulla contabilità;

Visto lo Statuto di questo Comune;

il vigente bilancio di previsione dell'esercizio finanziario corrente;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018:

parere tecnico amministrativo Positivo espresso il 24.07.2026, impronta digitale del parere (NSt+CN+me9MOh3blyqWCdXa/fBHaq/cNsQ3Iky38z8=)

parere contabile Positivo espresso il 29.07.2026, impronta digitale del parere (ZlaPV9CqN5w8P9mEiIeBNQNtUX+/N1vEi8R5soX0ZKI=)

DELIBERA

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. Di provvedere, in base alla domanda, allo sgravio dell'iscrizione della quota d'iscrizione per la frequenza dell'asilo infantile di lingua italiana per l'anno scolastico 2025/2026, ai contribuenti sotto elencati:

2. Die Ausgabe laut nachstehender Übersicht zu verpflichten: 2. Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
1747	2026	01111.09.990400	11100	172,00 €
1747	2026	01111.09.990400	11100	426,00 €

Innerhalb der Veröffentlichungspflicht kann jeder Bürger gegen sämtliche Beschlüsse beim Gemeindevorstand Einwände vorbringen gemäß Artikel 183 Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerechtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden.

Entro il periodo di pubblicazione ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni ai sensi dell'articolo 183 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con Legge Regionale 03/05/2018, n. 2. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Sebastian Helfer

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA
Brigitte Preyer

(in digitaler Form unterzeichnet - firmato tramite firma digitale)